Денис Шевчук

Краткий русско-французский разговорник

Денис Александрович Шевчук

Краткий русско-французский разговорник

Текст предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=184086
“Краткий русско-французский разговорник (самоучитель французского языка для начинающих)”: Москва;

Аннотация

Книга "Краткий русско-французский разговорник" основана на ускоренных методах изучения иностранных языков. Она поможет как начинающим изучать французский язык, так и продолжающим и повторяющим.

Содержание

Предварительные замечания 4
Первые несколько слов 7
Чрезвычайные ситуации 8
Конец ознакомительного фрагмента. 9

Шевчук Денис Александрович Краткий русско-французский разговорник (самоучитель французского языка для начинающих)

Предварительные замечания

1. Французское произношение довольно сложное, в частности, из-за наличия носовых гласных. При их произнесении воздух частично выходит через нос и частично через рот. Когда слог оканчивается на единичный «n» или «m», они не произносятся, но указывают на то, что предшествующая гласная – носовая. Всего их три; в русской транскрипции слов и фраз две буквы выделены жирным шрифтом, что означает один носовой звук – ан (ян, ам), он (ом) или эн.

2. Стандартный французский звук «р» произносится следующим образом: спинка языка выгибается к небу, препятствуя прохождению воздушного потока, а кончик языка ле-

жит плоско, упираясь в передние нижние зубы.

3. Для передачи французского звука «eu» там, где это принципиально для понимания, использованы две русские буквы «оё», поставленные вместе. Для правильного произнесения звука лишь слегка округлите губы (язык лежит плоско) и постарайтесь сказать в таком положении «о», думая о «ё».

4. Ударение во французском языке падает на последний слог.

5. Французы очень гордятся своим языком. Поэтому, даже если Вы собираетесь общаться на английском языке, начинать любой вопрос или предложение стоит со стандартной фразы: "Excusez-moi, parlez-vous anglais?"

Наиболее быстро освоить разговорный язык можно, обучая иностранцев рускому, а также если переводить русскую классическую литературу и русскую учебную литературу на иностранный. Для этого необходимо хорошо знать русский язык и русскую литературу.

Россиия – мировой лидер по достопримечательностям и культурным местам. В перспективе России должна стать самой популярной страной для иностранных туристов. Историческая ценность культурных объектов и возможность отдыха туристов в России намного выше любой другой страны.

Замечено, что многие люди не знают элементарных правил русского языка, например:

1. Количество кавычек всегда должно быть четным, как скобки в математике.

Рядом стоящие кавычки могут быть двух видов – "…" и «…» (лапки и елочки).

Правильно: "слова «слова»" или «слова "слова"»

Неправильно: «слова»» и "слова "слова"

Эти ошибки есть даже в названиях крупных фирм и некоторых статьях и книжках.

2. Если в конце предложения есть информация в скобках, точка ставится после скобок, не ставится перед скобками и внутри перед закрывающей скобкой.

Правильно: слова (слова).

Неправильно: слова. (слова.)

С уважением, Шевчук Денис, www.deniskredit.ru

Первые несколько слов

Да. Уи. Oui.

Нет. Нон. Non.

Пожалуйста. Силь ву пле. S'il vous plait.

Спасибо. Мерси. Merci.

Большое спасибо. Мерси боку. Merci beaucoup.

Здравствуйте (Добрый день). Бонжур. Bonjour.

Добрый вечер. Бонсуар. Bonsoir.

Привет. Салю. Salut.

Извините (для привлечения внимания). Экскюзэ муа. Excusez-moi.

Извините. Пардон. Pardon.

Вы говорите по-английски? Парле ву англе? Parlez-vous anglais?

Вы говорите по-русски? Парле ву рюс? Parlez-vous russe?

К сожалению, я не говорю по-французски. Дэзоле, жё нэ парль па франсэ. Desole, je ne parle pas francais.

Я не понимаю. Жё нэ компран па. Je ne comprends pas.

Где находится…? У сэ трув…? Ou se trouve…?

Где находятся…? У сэ трув…? Ou se trouvent…?

Чрезвычайные ситуации

Помогите! О сэкур! Au secours!

Вызовите полицию! Апле ля полис! Appelez la police!

Вызовите врача. Апле эн медсэн! Appelez un medecin!

Я потерялся! Жё мё сюи эгарэ. Je me suis egare(e)

Держи вора! О волёр! Au voleur!

Пожар! О фё! Au feu!

У меня (небольшая) проблема же ён (пёти) проблем J'ai un (petit) probleme

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.